

CHANGEMENT DE L'HUILE DE FOURCHE AVANT

1

- Déposer le frein avant, les câbles d'embrayage et déposer le poignées de guidon.
- Desserrer le boulon de purge et le bouchon de remplissage.
- En effectuant un mouvement de pompage de la fourche avant, faire sortir l'huile et la récupérer dans un récipient.
- Changer l'huile dans la fourche de droite et de gauche au même moment et à intervalles égaux.

2 Récipient d'huile

3

Bouchon de remplissage de fourche 2,5 – 3,0 kg-m

4

Fluide de transmission automatique 100 – 105 cc (au remplacement)

VORDERGABEL-ÖLWECHSEL

1

- Die Vorderradbrem- und Kupplungszüge sowie die Lenkstangen entfernen.
- Die Ablass- und Einfüllschraube lösen.
- Durch wiederholtes Niederdrücken der Vordergabel das Öl aus der Gabel ablassen und mit einer Ölwanne usw. auffangen.
- Darauf achten, das Öl sowohl in der rechten als auch linken Gabel gleichzeitig und in gleichen Abständen zu wechseln.

2 Ölwanne

3 Gabel-Einfüllschraube 2,5 – 3,0 kg-m

4

Getriebeautomatikflüssigkeit (ATF) 100 – 105 cm³ (Beim Wechsel)

CAMBIO DE ACEITE DE LA HORQUILLA DELANTERA

1

- Quite el freno delantero y los cables del embrague, y quite los manubrios.
- Afloje el tornillo de evacuación y el tapón de relleno.
- Recoja el aceite con un colector de aceite, etc., drene aceite de la horquilla bombeando la horquilla delantera.
- Esté seguro de cambiar el aceite tanto en las horquillas izquierda y derecha delanteras al mismo tiempo e intervalos iguales.

2 Colector de aceite

3

Tapón de relleno de la horquilla, 2,5 – 3,0 kg-m

4

Aceite de la transmisión automática 100 – 105 cc (cuando reemplace)